

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

12.03.2024

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	MATSCHER Christoph	Sindaco		
Gemeindefachreferentin	KRÖSS Roswitha	Assessore		
Gemeindefachreferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindefachreferent	HOLZNER Christoph	Assessore		
Gemeindefachreferent	PREMSTALLER Roland	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la
Signore

MATSCHER Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Steueramt: Durchführung von Zwangseintreibungen bezüglich Müll- und Kindergartengebühr - Liquidierung der Ausgaben an die Südtiroler Einzugsdienste AG

Tributi: esecuzione di riscossioni coattive concernente canone asporto rifiuti solidi urbani e canone scuola materna - liquidazione delle spese all'Alto Adige Riscossioni Spa

Vorausgeschickt, dass mit dem Beschluss des Gemeinderates Nr. 12 vom 24.11.2015 der Beitritt der Gemeinde Tisens als Gesellschafter der Südtiroler Einzugsdienste AG mit Sitz in 39100 Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4 und der Entwurf der Vereinbarung für die Governance der Südtiroler Einzugsdienste AG, sowie die allgemeinen Bedingungen des Dienstes genehmigt worden sind;

dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 12 vom 24.11.2015 der Dienstleistungsvertrag mit der Südtiroler Einzugsdienste AG genehmigt wurde, welcher die In-House Beauftragung der Eintreibung von steuerlichen und nicht steuerlichen öffentlichen Einnahmen und der technologischen Vermittlung zu Gunsten der Gesellschaft zum Gegenstand hat;

dass am 11.12.2015 zwischen der Gemeinde Tisens und der Südtiroler Einzugsdienste AG der Dienstleistungsvertrag unterzeichnet wurde;

dass mit Beschluss Nr. 24 vom 19.09.2017 der Dienstleistungsvertrag vom 11.12.2015 zwischen der Gemeinde Tisens und der Südtiroler Einzugsdienste AG abgeändert und ergänzt wurde;

dass mit dem Inkrafttreten des Gesetzes Nr. 160 vom 27.12.2019 sich die Notwendigkeit ergeben hat, einige Änderungen am Vertrag durchzuführen;

dass mit Ratsbeschluss Nr. 6 vom 07.05.2020 der Dienstleistungsvertrag mit der Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG) vom 11.12.2015, abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 24 vom 19.09.2017, abgeändert und ergänzt wurde;

dass der Lenkungsbeirat der Südtiroler Einzugsdienste AG in der Sitzung vom 20.08.2020 in Ausführung von Artikel 9, Absatz 2, des bestehenden Dienstleistungsvertrags, einen neuen Tarifplan mit Wirkung ab 1. Januar 2021 genehmigte. Der neue Tarifplan sieht die Einführung eines Fixbetrags pro erstem Dokument vor, das von der Gesellschaft im Namen der Körperschaft ausgestellt wird. Daher wird der derzeitige variable Tarif ersetzt, der von der Gemeinde zu zahlen ist und 6 % des eingezogenen Betrags entspricht, dieser wird abzüglich des vom Bürger gemäß der Verordnung über die Zwangseintreibung zu zahlendem Anteil berechnet;

dass die neue Gebühr für jedes erste ausgestellte Dokument der Zwangseintreibung an die Gesellschaft zu entrichten ist und einem Fixbetrag von 3 Euro entspricht. Zusätzlich zu diesem Fixbetrag wird der Gesellschaft auch die variable Vergütung anerkannt, welche dem Prozentsatz der Einzugsstellen laut Art. 1 Abs. 803 Buchst. a) Gesetz Nr. 160/2019 oder den entsprechenden in der Verordnung über die Zwangseintreibung der Gemeinde festgelegten Spesen entspricht, sofern diese vom Schuldner selbst bezahlt werden;

dass dieser Tarifplan mit Ratsbeschluss Nr.56 vom 26.11.2020 genehmigt worden ist;

festgestellt, dass die Südtiroler Einzugsdienste AG

Permesso, che con la deliberazione del Consiglio comunale n. 12 del 24.11.2015 sono stati approvati l'adesione da parte del Comune di Tesimo come socio all'Alto Adige Riscossioni SpA, con sede a 39100 Bolzano, Piazza Silvius Magnago n. 4 e lo schema di convenzione per la governance di Alto Adige Riscossioni SpA nonché le condizioni generali di servizio;

che con la deliberazione del Consiglio comunale n. 12 del 24.11.2015 è stato approvato il contratto di servizio avente ad oggetto l'affidamento in house alla Società delle attività di riscossione di entrate pubbliche tributarie e non tributarie e dell'intermediazione tecnologica;

che in data 11.12.2015 è stato sottoscritto tra il Comune di Tesimo e la Alto Adige Riscossioni Spa il contratto di servizio;

che con la deliberazione del Consiglio comunale del 19.09.2017, n.24 è stato modificato e integrato il contratto di servizio dd. 11.12.2015 tra il Comune di Tesimo e la Alto Adige Riscossioni Spa;

che con l'entrata in vigore della legge n. 160 del 27.12.2019 si sono rese necessarie alcune modifiche urgenti al contratto di servizio;

che con la deliberazione del Consiglio comunale n. 6 del 07.05.2020 è stato modificato e integrato il contratto di servizio dd. 11.12.2015 tra il Comune di Lana e la Alto Adige Riscossioni Spa, modificato con delibera del Consiglio n. 24 del 19.09.2017;

che nella seduta del 20.08.2020 il Comitato d'Indirizzo di Alto Adige Riscossioni Spa ha approvato, in esecuzione dell'articolo 9, comma 2, del contratto di servizio in essere con la Società, un nuovo piano tariffario con decorrenza dal 1° gennaio 2021. Il nuovo piano tariffario prevede l'introduzione di una nuova tariffa fissa a primo documento emesso dalla società per conto dell'Ente, in sostituzione dell'attuale tariffa variabile a carico del Comune/della Comunità Comprensoriale pari al 6% sul riscosso, calcolata al netto della quota posta a carico del cittadino dal Regolamento sulla riscossione coattiva;

che la nuova tariffa sarà da corrispondere alla società per ogni primo documento di riscossione coattiva emesso e sarà pari ad un importo fisso di 3 euro. Oltre a questa tariffa fissa, rimane inoltre come corrispettivo per la società il compenso variabile, determinato dalla percentuale dell'onere di riscossione posta direttamente a carico del debitore, di cui all'art. 1, comma 803, lett. a), L. 160/2019, oppure dal corrispondente onere stabilito dal Regolamento sulla riscossione coattiva del Comune, qualora effettivamente pagati dal debitore stesso;

che tale piano tariffario è stato approvato dal Consiglio comunale con delibera n.56 del 26/11/2020;

Constatato che l'Ufficio tributi del Comune di Tesi-

vom Steueramt der Gemeinde Tisens mit der Durchführung von fünf Zwangseinhebungen im Bereich Müll- und Kindergartengebühren beauftragt worden ist;

Für richtig erachtet den Betrag in Höhe von € 15,00 + Mwst zu verpflichten und an die Südtiroler Einzugsdienste AG zu liquidieren;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (oOO7wfl-nex3JVWtC7XJyDPYc9QWnoEr1m6KysvmP-wXY=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (9ecLag0Fx5Gaaz7sPI6hXZCNSd7c-T2M2oOuPKMVY4KM=);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

mo ha incaricato l'Alto Adige Riscossioni Spa dell'esecuzione di cinque riscossioni coattive per il canone asporto rifiuti solidi urbani e canone scuola materna.

Ritenuto giustificato di impegnare l'importo pari a € 15,00 + IVA e di liquidare lo stesso all'Alto Adige Riscossioni Spa;

Visto il regolamento comunale di contabilità;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (oOO7wflInex3JVWtC7X-JyDPYc9QWnoEr1m6KysvmPwXY=)
- alla regolarità contabile (9ecLag0Fx5Gaaz7sPI6hXZCNSd7cT2M2oOuPKMVY4KM=);

Visto lo statuto comunale vigente;

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

BESCHLIESST DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzliche Form

- 1) den Betrag in Höhe von € 15,00 + 22% Mwst. = € 18,30 für die Durchführung von fünf Zwangseinhebungen im Bereich Gemeindegebühren zu verpflichten und nach Vorlage der Rechnung an die Südtiroler Einzugsdienste AG zu liquidieren;
- 2) die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
	2024	01041.03.29900	10400	18,30 €

- 3) Weisung zu erteilen, dass der geschuldete Betrag nach erfolgter Ausführung des Auftrages sowie

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi in forma legale

- 1) di impegnare l'importo pari a € 15,00 + 22% IVA = € 18,30 per l'esecuzione di cinque riscossioni coattive nell'ambito di tributi comunali e di liquidare su presentazione della fattura all'Alto Adige Riscossioni Spa;
- 2) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

- 3) di dare ordine, affinché venga liquidato l'importo dovuto, a compimento dell'incarico nonchè pre-

nach Vorlage einer ordnungsgemäß erstellten Rechnung, im Sinne des Art.16 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde zur Auszahlung gelangt;

- 4) dieser Beschluss wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar erklärt;

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

via presentazione di regolare fattura, nei modi previsti dall'art.16 del vigente regolamento comunale di contabilità;

- 4) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimamente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale